

PHM - Bantoanon Filemon 1997

Filemon

FILEMON

KAG MGA PAUNANG BISAYA TUNGOR SA SUYAT NI APOSTOL PABLO KANG

FILEMON

Kaling suyat ay ingsuyat ni Apostol Pablo sa ida hali sa pagtu-o nak si Filemon, mga 30 tuig pagkatapos sa kamatayon ni Hesus. (Kali ay ingbibilang nak 60 A.D.) Si Filemon ay nag-iistar sa syudad it Colosas nak ngasing ay sakop it Turkey. Sida ay manggaranon ag inggwa ra it mga ulipon, ag usa sa ida mga ulipon ay si Onesimo. Kaling si Onesimo ay nagpambaoy it kwarta halin kang Filemon bag-o naglayas. (Fil. 1:18) Ag sa laye it mga taga-Roma it kato kag ulipon nak nagpanakaw ag naglayas ay dapat parusahan it kamatayon.

Si Pablo ay ingtatawag rang Saulo sa bisayang Hebreo. Aber sida ay usang lahi it Hudyo, nagrako sida sa Tarso kada nagbibisaya sida it Griyego ag naghuhuman it mga tolda halin sa anit it hadop. Nakilaya nida kag Ginoong Hesu-Kristo tong nagpakita kag Gino-o sa ida sa rayan papagto sa Damasco. (Bin. 7:58; 8:1-3; 9:1-19 ag Plp. 5:3-6.)

Pag-abot ni Onesimo sa Roma, nagkakilaya sinra ni Pablo ag si Pablo kag nagraya sa ida sa pagka-Kristyano. (Fil. 1:10) Pagkakilaya nida kang Kristo, nag-abot kag adlaw nak hanraey sida nak magbalik sa ida dating amo nak si Filemon, kada nagsuyat si Pablo kang Filemon alang-alang kang Onesimo. Nagpangabay sida kang Filemon dili sa ida suyat nak batunon it maado si Onesimo, buko bilang usang ulipon yang kundi usang hali sa pagtu-o. (Fil. 1:16)

KAG SUYOR IT FILEMON

Kag Pagpangamusta 1-3

Kag Pangabay 1:4-21

Kag mga Huling Pagpangamusta 1:22-25

Kag Suyat ni Apostol Pablo kang

FILEMON

1

KAG PAGPANGAMUSTA

¹⁻² Amo pinalanggang amigo nak Filemon,

Kaling suyat ay para sa imo nak amo kaibahan sa pagserbisyo kang Kristo Hesus, kaibahan ni Apia nak ato haling kabade sa pagtu-o, si Arkipo nak ato kaibahan sa pagministeryo para sa tanan nak nagtitipon sa pagdayaw sa Dios raha sa inro bayay.

Ako si Pablo nak napriso dahil sa ako pagpamatuor tungor kang Kristo Hesus, ag si Timoteo nak ato hali sa pagtu-o, kag nagsusuyat it kali. ³ Kabay pang mapasa-inro kag kaaduhan ag katimunungan nak halin sa Dios nak ato Tatay ag sa Ginoong Hesu-Kristo.

KAG PANGABAY

Kag Pagtu-o ag Pagpalangga ni Filemon

⁴ Filemon, puat ako nagpapasalamat sa Dios pag ingrurumrom ka nako sa ako pangamuyo, ⁵ dahil narurungan nako kag tungor sa imo pagtu-o kang Ginoong Hesus, ag kag imo pagpalangga sa tanang nasasakop it Dios. ⁶ Ingpapangamuyo nako nak parayan sa imo pagpakig-usa sa mga nagtutu-o arugangan pa kag imo kaayaman tungor sa tanang pagpakamaado nak ingtata-o sa ato it Dios, para dayawon si Kristo.

⁷ Filemon, ako hali sa pagtu-o, rako kag ako kasadya ag nagkusog kag ako buot dahil sa imo pagpalangga sa mga sinakupan it Dios. Dahil ngani ingpakusog nimo sinra parayan sa imo pagpakita it maado.

Kag Pagpangabay ni Pablo para kang Onesimo

⁸ Ngasing, inggwa tan-a ako it ipangabay sa imo. Inggwa ako it karapatan halin kang Kristo para suguon ka, ⁹ pero dahil sa ato pagpinalanggaan, mapangabay ako sa imo. Kabay pang himuon nimo kali para sa ako. Akong si Pablo ay kaguyangey, ag nakapriso pa dahil sa ako pagpamatuor it tungor kang Hesu-Kristo. ¹⁰ Kag ako

ipangabay sa imo ay para kang Onesimo. Ingbibilang nako sidang ako anak, dahil naraya nako sidang magtu-o kang Hesu-Kristo habang ako'y asa prisuhan. ¹¹ It kato ay waya sida it puyos sa imo, pero ngasing ay di puyosey sida sa atong ruha.^a

¹² Ngasing apabalikoney nako raha sa imo kaling ako pinalangga nak si Onesimo.

¹³ Gusto tan-a nako ay dili yang sida subli sa imo, agor makabulig sida sa ako habang hali pa ako sa prisuhan, dahil napriso ako dahil sa ako pagpalapnag it Maadong Balita.

¹⁴ Pero indi nako kali gihimuon it waya ka't kasaduran, pramas kag imo pagbulig sa ako ay buko sa pilitan, kundi halin sa imo sariling kabubut-on.

¹⁵ Siguro, imaw kali kag rason nak napayado anay sida sa imo it maisot nak panahon, para indiey kamo magbinuyagan pag magbalikey sida. ¹⁶ Dahil ngasing bukoey sida usang ulipon yang nimo, kundi mas maado pa raha, dahil usay ra sidang pinalanggang hali sa pagtu-o. Mahalaga sida sa ako, pero mas lalong mahalaga sida para sa imo, bilang ulipon ag hali nimo sa Gino-o.

¹⁷ Kada, kung ingkikilaya nimo akong kaibahan nimo sa pagserbisyo kang Kristo, batuna sida it maado nak pay ako it ingbaton nimo. ¹⁸ Kung nagkasala man sida sa imo o di utang pa, ako yangey kag sukta. ¹⁹ Akong si Pablo mismo it nagsusuyat it kali. Akong gador kag mabadar sa imo. Pero ayamey ra nimo nak di utang nak buot ka sa ako, ag kina ay kag imo kabuhi bilang nakakilaya kang Kristo. ²⁰ Kada hali nako sa pagtu-o, kabay pang himuon nimo kaling ako gingpapangabay sa imo para mapakusog nimo ako bilang imo hali kang Kristo. ²¹ Karako kag ako pagsalig sa imo. Imaw kina kung asing nagsuyat ako sa imo. Ayam nakong ahimuon nimo kag ako gingpapangabay sa imo para kang Onesimo, ag subra pa raha.

²² Ag inggwa pa ako it ipangabay sa imo. Kung maaari, hanra-e ako it dayunan, dahil nag-aasa akong asabton it Dios kag inro pangamuyo nak makabalik ako raha sa inro.

KAG MGA HULING PAGPANGAMUSTA

²³ Gingkakamusta ka ni Epapras nak kaibhanan nakong priso. Napriso sida dahil ra sa ida pagpamatuor it tungor kang Hesu-Kristo. ²⁴ Ag ingkakamusta ra ikaw nina Markos, Aristarco, Demas ag Lukas nak mga kaibhanan nakong manugserbisyo sa Dios.

^a1:11 Sa bisayang Griyego kag gustong bisayahon it pangayang “Onesimo” ay “inggwa't puyos.”

Tito

²⁵ Kabay pang mapasa-inro tanan kag kaaduhan it ato Ginoong Hesu-Kristo.